



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet: IT-99-36/R77
Datum: 14. maj 2003.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II

U sastavu: sudija Carmel Agius, predsjedavajući
sudija Ivana Janu
sudija Chikako Taya

Sekretar: g. Hans Holthuis

Odluka od: 14. maja 2003.

TUŽILAC

protiv

RADOSLAVA BRĐANINA

**CORRIGENDUM NALOGA KOJIM SE POKREĆE
POSTUPAK PROTIV MILKE MAGLOV**

Tužilaštvo:

gđa Joanna Korner
g. Andrew Cayley

Odbrana:

g. John Ackerman
g. David Cunningham

PRETRESNO VIJEĆE II (u daljnjem tekstu: Pretresno vijeće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (u daljnjem tekstu: Međunarodni sud):

UZIMAJUĆI U OBZIR da “Nalog kojim se pokreće postupak protiv Milke Maglov” (u daljnjem tekstu: Nalog) od 8. maja 2003. sadrži tipografsku grešku koja je prikladna za ispravljanje;

UZIMAJUĆI U OBZIR, nadalje, da u trećem paragrafu tog Naloga stoji sljedeće: “1. pravila 77(A)(ii) Pravilnika o postupku i dokazima (u daljnjem tekstu: Pravilnik), u vezi s navodnim zastrašivanjem svjedoka, te 2. pravila 77(A)(iv) Pravilnika, u vezi s navodnim objelodanjivanjem identiteta svjedoka jednoj osobi iz javnosti, čime je prekršen nalog Vijeća”;

IMAJUĆI U VIDU da bi gore navedeni paragraf umjesto toga trebao glasiti kako slijedi: “1. pravila 77(A)(iv) Pravilnika o postupku i dokazima (u daljnjem tekstu: Pravilnik), u vezi s navodnim zastrašivanjem svjedoka, te 2. pravila 77(A)(ii) Pravilnika, u vezi s navodnim objelodanjivanjem identiteta svjedoka jednoj osobi iz javnosti, čime je prekršen nalog Vijeća”;

NA OSNOVU pravila 54 Pravilnika o postupku i dokazima, *proprio motu*;

OVIM NALAŽE da se treći paragraf tog Naloga izmijeni na gore naveden način.

Sastavljeno na engleskom i francuskom, pri čemu je mjerodavan engleski tekst.

Dana 14. maja 2003.

U Hagu,

Nizozemska

/potpis na originalu/

Carmel Agius,
predsjedavajući sudija

[pečat Međunarodnog suda]

27/05/03. AS